

monster

i r o n i n g m a c h i n e s

- Manuale d'istruzione
- Instruction Manual
- Gebrauchsanleitung
- Notice d'utilisation
- Manual de Instrucciones



IS 21 HS
IS 21 HST

CE  *euroflex*

INDICE

PAGINA

Avvertenze di sicurezza	4
Indicazioni in merito alle istruzioni	6
Disimballaggio	6
Elenco delle parti e degli elementi di comando	7
Istruzioni d'uso	8
Messa in funzione	9
Guida alle temperature	9
Pulizia	10
Custodia	10
Manutenzione	10
Disturbi di funzionamento	10
Problemi e soluzioni	11

Congratulazioni! Con l'acquisto di questo sistema stirante si è assicurato un prodotto di alta qualità realizzato con la massima cura. Con un'adeguata manutenzione il sistema stirante fornirà degli ottimi risultati per molto tempo. Prima della messa in funzione iniziale, **La** preghiamo comunque di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare in modo preciso le avvertenze di sicurezza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prima dell'uso

- Leggere attentamente tutte le informazioni riportate di seguito. Contengono utili indicazioni riguardo all'utilizzo, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio. Conservate con cura queste istruzioni ed eventualmente consegnatele ai futuri proprietari.
- Questi apparecchi soddisfano le condizioni delle direttive europee 89/336/CEE "compatibilità elettromagnetica" e 2006/95/CEE " Sicurezza dei prodotti elettrici". L'apparecchio riporta sulla targhetta identificativa il marchio CE.
- Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche di progettazione e dotazione dell'apparecchio senza preavviso.
- Non accendere mai l'apparecchio se il tubo del vapore presenta danni evidenti (crepe/tagli), se il cavo d'alimentazione è danneggiato o se si sospetta la presenza di danni non visibili (ad esempio in seguito ad una caduta).
- Collegate l'apparecchio solo dopo esservi assicurati che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello indicato sulla targhetta dell'apparecchio.
- La presa di corrente deve essere dotata d'interruttore automatico a 16A.
- Se si usano prolunghere elettriche, verificare che siano idonee all'impiego e da 16A.
- Le prolunghere elettriche devono essere completamente srotolate prima dell'uso.
- Assicurarsi che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Assicurarsi prima di utilizzare gli accessori vapore che quest'ultimi siano saldamente collegati tra loro. Nel caso in cui non fossero fissati correttamente, il vapore che fuoriesce dalle giunzioni potrebbe causare scottature. Prestare molta attenzione.

Indicazioni generali

- Il ferro deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggiaferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'appoggiaferro sia stabile
- Il ferro non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde.
- Nel caso in cui l'apparecchio risultasse danneggiato a seguito di un uso improprio, di una riparazione o manutenzione non conforme, il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose e persone.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale autorizzato dall'azienda costruttrice. Gli apparecchi riparati da personale non autorizzato rappresentano un pericolo per chi li utilizza e annullano la garanzia.
- Il cavo d'alimentazione deve essere sostituito esclusivamente dal personale dei centri d'assistenza autorizzati dal costruttore.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Non riporre l'apparecchio all'aperto.
- Non esporre l'apparecchio ad agenti atmosferici, all'umidità o a fonti di calore.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare un panno asciutto o leggermente umido.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati dal fabbricante.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Indicazioni sulla sicurezza

- Il vapore fuoriesce dall'apparecchio a temperature molto elevate. L'apparecchio e gli accessori possono scottare. Evitare di toccarli. Il simbolo del vapore ☹ (simbolo 5597 della IEC 60417-1) indica: Attenzione pericolo di scottature!
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o disabili se non sotto stretta sorveglianza.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso per persone (bambini compresi) con possibilità fisiche, sensitive o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano state date corrette istruzioni per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Dopo l'uso riporre il prodotto in un luogo sicuro e soprattutto fuori dalla portata dei bambini.
- A seguito di una caduta dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina dalla corrente e rivolgersi ai centri d'assistenza tecnica autorizzata.
- Non tirare il cavo o l'apparecchio per disinserire la spina.
- Verificare che il cavo d'alimentazione non entri in contatto con spigoli taglienti.
- Le parti in tensione (interruttore, spina, componenti elettronici, ecc) non devono entrare a contatto con l'acqua.
- Prima d'ogni operazione di manutenzione, di pulizia nonché dopo l'utilizzo, staccare l'apparecchio dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare l'unità vapore.
- Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito. Staccare la spina se necessario assentarsi anche per pochi minuti.
- Svitare il tappo di sicurezza solo quando l'apparecchio è spento, privo di pressione e raffreddato. Svitare leggermente il tappo della caldaia. Prima di aprirlo completamente fare uscire tutto il vapore residuo.
- Utilizzare per il riempimento della caldaia esclusivamente acqua senza l'aggiunta d'additivi, profumi e sostanze chimiche di qualsiasi genere.
- Durante l'utilizzo si raccomanda di non capovolgere o inclinare l'apparecchio.
- Non dirigere il getto di vapore verso persone, animali e piante.
- Non dirigere il getto di vapore su elettrodomestici o apparecchiature elettriche in genere.
- Non inserire alcun oggetto nelle varie aperture e non utilizzare l'apparecchio con qualsiasi apertura bloccata.
- Non utilizzare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze infiammabili e/o esplosive.

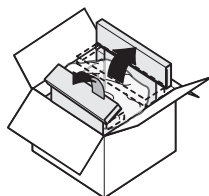
INDICAZIONI IN MERITO ALLE ISTRUZIONI

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego.

Per ulteriori informazioni o nel caso di eventuali problemi che non vengono approfonditi o trattati in queste istruzioni, rivolgersi al Centro di assistenza tecnica più vicino a voi.

Conservi accuratamente queste istruzioni d'uso e le consegne comunque ad un eventuale altro utente.

DISIMBALLAGGIO

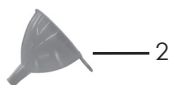


– **Togliere l'apparecchio dall'imballaggio**



– **Controllare** che i seguenti elementi siano presenti nell'imballaggio:

1. Ferro da stiro
2. Imbuto

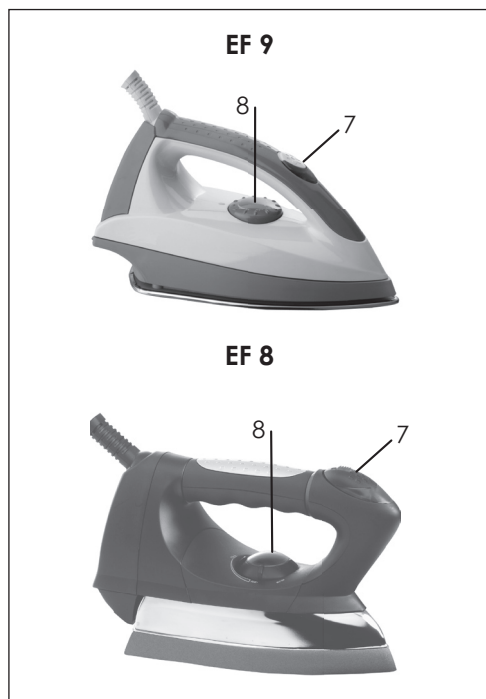
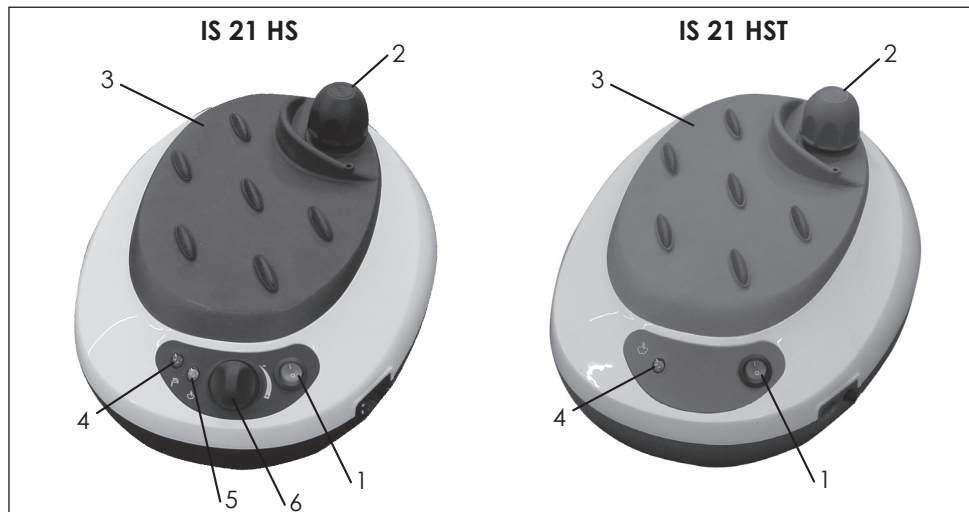


Distuggere eventuali sacchetti di plastica, poiché possono diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!

Consiglio:

Conservare l'imballaggio per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.).

ELENCO DELLE PARTI E DEGLI ELEMENTI DI COMANDO



1. Interruttore generale ON/OFF
2. Tappo di sicurezza
3. Tappetino appoggiaferro
4. Spia pronto vapore
5. Spia fine acqua
6. Manopola regolazione vapore
7. Spia alimentazione / Pronto stiro
8. Manopola regolazione temperatura ferro

ISTRUZIONI D'USO

1. Posizionamento

- Collocare l'apparecchio sul tappetino appoggia ferro. Scegliere una superficie asciutta, stabile e piana vicino a una presa di corrente elettrica.
- Impiegare il ferro soltanto in locali asciutti.

2. Riempire d'acqua

- Prima di riempire d'acqua, spegnere sempre l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non toccare la piastra del ferro in funzione: pericolo di ustioni!
- La piastra del ferro da stiro non deve mai entrare in contatto col cavo elettrico.
- Fare attenzione che il vapore non colpisca altre persone: pericolo di ustioni!
- Pulire l'apparecchio soltanto quando è disinserito e completamente raffreddato.
- Riempire la caldaia con acqua svitandoci il tappo di sicurezza. Versare 0.8 l di acqua utilizzando l'apposito imbuto in dotazione.
- Chiudere il tappo di sicurezza.



3. Messa in funzione

- Inserire la spina nella presa di corrente.
 - Accendere la macchina tramite il tasto ON/OFF e la spia dell'interruttore si illumina.
 - Col primo riscaldamento può uscire un po' di fumo dal ferro da stiro. E' un fatto puramente tecnico, che non deve destare preoccupazione.
 - Per stirare a vapore, girare la manopola regolazione temperatura nel settore compreso tra ☹☹ e «•••». Aspettare alcuni minuti che l'acqua in caldaia raggiunga la temperatura di esercizio, fino all'accensione della spia pronto vapore.
 - Iniziare a stirare premendo il tasto vapore sul ferro se si desidera l'emissione del vapore.
- Attenzione:** il vapore che fuoriesce è bollente! Pericolo di ustioni!



- Dopo l'accensione o dopo una lunga pausa di lavoro, dirigere il primo getto di vapore in aria, e non sul capo da stirare, in modo che l'eventuale acqua di condensa venga espulsa senza macchiare l'indumento.
- Durante l'espulsione del primo getto di vapore, la pressione si abbassa rapidamente. Non si tratta di un guasto, ma del normale funzionamento.

4. Dopo aver stirato

- Premere il tasto ON/OFF.
- Attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.
- Riporlo in un luogo asciutto e lontano dalla presenza di bambini.

MESSA IN FUNZIONE

5. Stirare a secco

Preparare l'apparecchio

- Appoggiare il ferro da stiro sul tappetino appoggiaferro
- Separare i capi da stirare in base al tipo di tessuto, rispettivamente alla temperatura indicata sull'etichetta degli indumenti. Stirare dapprima i capi che richiedono la temperatura più bassa.

Accensione dell'apparecchio

- Mettere il ferro da stiro sul tappetino appoggiaferro.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Girare la manopola regolazione temperatura del ferro da stiro sulla temperatura desiderata.

Stirare a secco

- Stirare senza premere il tasto vapore.

Posizione del ferro da stiro

- Durante le pause di lavoro appoggiare il ferro sul tappetino appoggiaferro.





Dopo la stiratura a secco

- Premere il tasto ON/OFF (1).
- Attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.
- Riporlo in un luogo asciutto e lontano dalla presenza di bambini.

Importante: riporre l'apparecchio solo quando si è raffreddato completamente!

GUIDA ALLE TEMPERATURE

Le impostazioni della temperatura sulla manopola regolazione vapore di tutti i ferri corrispondono a quelle del codice di etichettatura internazionale per i tessuti.

Simbolo		 120°C max FREDDO	 160°C max TIEPIDO	 210°C max CALDO
Posizioni della manopola regolazione temperatura	Non stirare	●	●●	●●●
Tessuto		Nylon, acetato ad es. acrilan, courtelle, orlon, triacetato, ad es. trichel/poliestere	Lana, combinazioni con poliestere, ad es. poliestere/cotone	Cotone, lino, rayon, combinazioni con rayon, ad es. rayon/lino
Stiratura		Stirare al rovescio. Per inumidire, utilizzare un panno umido (non acetato)		I tessuti che richiedono questa impostazione di solito necessitano di vapore per cotone pesante, tessuto jeans, ecc.

Attenzione:

- Prima di pulire l'apparecchio, togliere sempre la spina dalla presa di corrente. Pulire l'apparecchio soltanto quando si è completamente raffreddato.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né pulirlo sotto l'acqua corrente.



Attenzione:

- Non utilizzare mai le spugnette «verdi» o «gialle» e non pulire mai effettuando movimenti circolari, potrebbe graffiare la piastra!
- Non impiegare detersivi abrasivi o corrosivi.

Parti in materia plastica

- Le parti in materia plastica vanno pulite con un panno umido. Lasciar quindi asciugare. Non utilizzare mai abrasivi né prodotti chimici corrosivi per la pulizia.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato, estrarre la spina dalla presa di corrente. Conservare il ferro da stiro in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini. Il luogo di custodia non deve avere una temperatura inferiore ai 5 °C, per evitare eventuali danni provocati dal congelamento dell'acqua.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, svuotare l'acqua residua dal serbatoio e proteggere l'apparecchio da polvere, sporcizia e umidità.

MANUTENZIONE

- Esaminare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di eventuali danneggiamenti. I cavi danneggiati vanno fatti sostituire immediatamente presso un centro di assistenza.

Importante:

- Non versare mai detersivi o deodoranti di qualsiasi genere nel ferro da stiro.

DISTURBI DI FUNZIONAMENTO



Nel caso di guasti, di apparecchio difettoso o se si sospetta un danno in seguito a una caduta, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Le riparazioni vanno eseguite esclusivamente presso un centro di assistenza tecnico. Riparazioni eseguite da personale non specializzato possono comportare gravi pericoli per l'utente.

Non si assumono responsabilità per eventuali danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato. In questi casi cessa ogni diritto alla garanzia.

Qualora non fosse possibile eliminare il problema con l'aiuto della tabella sottostante, rivolgersi al centro di assistenza tecnico più vicino.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non viene generato vapore	Manca acqua nella caldaia	Rabbocco con acqua
	Il ferro da stiro non è pronto all'uso	Attendere che la spia dell'interruttore si spenga
La piastra è fredda	Il ferro da stiro non è acceso	Girare il selettore di temperatura sulla posizione desiderata
	Selettore di temperatura sulla posizione •	Girare il selettore di temperatura sulla posizione desiderata
La piastra gocciola	La piastra è troppo fredda per stirare a vapore	Portare il selettore di temperatura sul settore marcato tra   e •••

Electrical connection (UK only)	13
Safety instruction	14
About the instructions.....	16
Unpacking the appliance.....	16
List of parts and control elements	17
Instructions for use	18
Starting the appliance	19
Temperature guide.....	19
Cleaning the appliance	20
Storage.....	20
Maintenance.....	20
Troubleshooting guide.....	20
Probleme and solution	21

Congratulation for your choice! Buying this ironing system you have chosen a top-quality product manufactured with the utmost care. To guarantee best results for a long time, a regular maintenance of your ironing system is recommended. Please carefully read the following indications regarding the use, safety and maintenance/ care of the appliance, before starting the appliance for the first time.

ELECTRICAL CONNECTION (UK ONLY)

For your safety please read the following information.

Warning: This appliance must be earthed.

The appliance must be connected to a 220-240 volts 50 cycle AC supply by means of a three pin socket, suitably earthed and should be protected by a 13 amp fuse in the plug.

The appliance is supplied with a rewirable 13 amp 3 pin plug fitted with a 13 amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 amp and approved to BS1362.

If the mains plug is unsuitable for the socket outlet in your home or is removed for any other reason, then the cut off plug should be disposed of safely to prevent the hazard of electric shock.

There is a danger of electric shock if the cut off plug is inserted into any 13 amp socket outlet.

How to wire a 13 amp plug.

Important

The wires in the mains lead on this appliance are coloured in accordance with the following code:

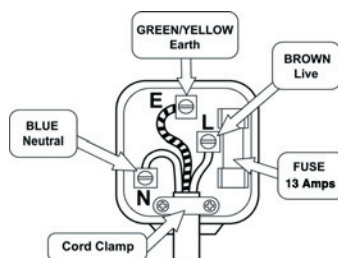
Green and Yellow - Earth
Blue - Neutral

Brown - Live

The green and yellow wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or with the earth symbol \perp .

The blue wire must be connected to the terminal marked N.

The brown wire must be connected to the terminal marked L.



SAFETY INSTRUCTION

Before use

- Read carefully all information set forth herein. It contains useful indications regarding the use, safety and maintenance/care of the appliance. Save these instructions for future reference and, if possible, hand them over to the future owners of the appliance.
- These appliances comply with the requirements of Directive 89/336/EEC on "Electromagnetic compatibility" and Directive 2006/95/EEC on "Safety of electrical equipment". The appliance carries the CE safety standard label.
- The manufacturer reserves the right to modify the specifications of the appliance or its basic kit without prior notice.
- Do not turn the appliance on if the steam hose or the power cord appear to be damaged
- (cracks/splits) or if the appliance has been dropped and internal damage may have occurred.
- Connect the appliance only after ensuring that the voltage on the rating plate corresponds to the voltage in your home.
- The socket must be fitted with a 16 A automatic switch.
- Only use extension cables which are suitable for 16 A.
- All extension cables have to be completely unrolled prior to use.
- Make sure that the socket has an earth pin. Before operating the appliance please check, that all accessories (steam-vacuum) have been put together correctly in order to avoid that these can come off and the outcoming steam can lead to scaldings. Please pay attention!

General instructions

- The iron must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that surface on which the stand is placed is stable.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- The manufacturer can not be hold responsible of any personal and/or items damage if the appliance is damaged due to improper use or unauthorized repair or servicing.
- Any repair must be carried out solely by authorized technicians of the manufacturing company. Appliances repaired by unauthorised technicians can represent a danger to the users and render the warranty void.
- The power cord must be replaced solely by a repair service centre authorised by the manufacturer.
- Store the appliance in a dry place.
- Do not store the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents, humidity or heat sources.
- Clean the appliance with a dry or slightly damp cloth.
- Only accessories which have been recommended by the manufacturer are to be used.

SAFETY INSTRUCTION

Safety instructions

- The steam produced by the appliance can reach very high temperatures. The appliance and the accessories may scorch. Avoid touching them. The steam symbol (symbol 5597 of IEC 60417-1) has the following signification: Attention danger of scalding!
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- The use of this equipment is not suitable for people (including children) who have reduced physical, sensitive or mental capabilities, or who have no experience and knowledge, unless they have been provided with the appropriate instructions to use the equipment by a person in charge of their safety.
- Children should be attended to ascertain that they do not play with the equipment.
- The appliance must be stored in a safe place after use and out of the reach of children.
- In case the appliance has fallen down please unplug the appliance from the electrical socket and contact the authorised repair service.
- Do not yank cord or appliance to disconnect the plug.
- Ensure that the power cord does not come into contact with sharp edges.
- Live parts (switch, plug, electronic components, etc.) must not get in contact with water.
- Before any maintenance or cleaning and also after use, disconnect the appliance from the electrical socket and leave the steam unit to cool.
- Do not leave the appliance unattended while plugged in. Turn it off, even if you need to leave for a short while.
- Open the safety cup when the appliance is off, has no pressure and it is cool. Unscrew the cap of the pressure tank slightly and, before opening it completely make sure that all the steam has gone out.
- For refilling the pressure tank only use regular tap water without additives, without perfumes and without any chemical substances!
- Do not turn the appliance upside down and do not drop it in use!
- Do not direct the steam towards persons, animals or plants!
- Do not direct the steam towards equipment containing electrical components or electrical appliances in general!
- Do not insert any objects into the various openings of the appliance and do not use the appliance in case one of the openings is blocked!
- Do not operate the appliance with wet hands or bare feet.
- Do not operate the appliance in the presence of inflammable and / or explosive fumes!

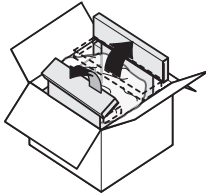
ABOUT THE INSTRUCTIONS

These instructions cannot encompass every possible use.

For further information or if you have any problem not covered or covered only unsatisfactorily in this handbook, please contact the nearest Service Center.

Save these instructions for future reference and, if possible, hand them over to the future owners of the appliance.

UNPACKING THE APPLIANCE

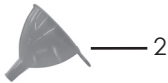


- **Unpack the appliance**



- **Check** that the following elements are contained in the packing:

1. Iron
2. Funnel

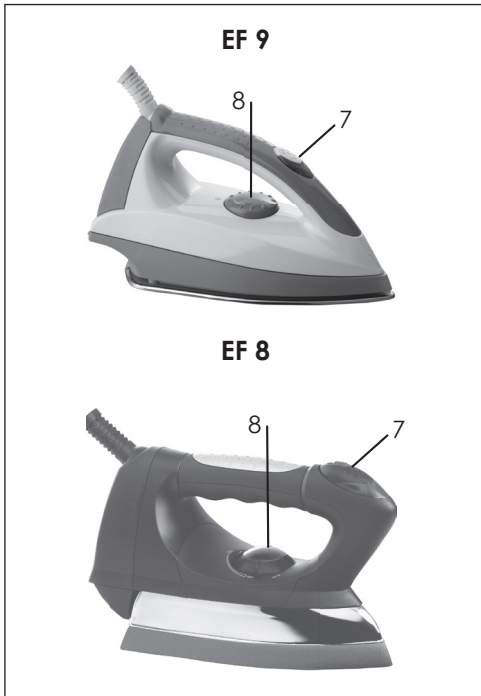
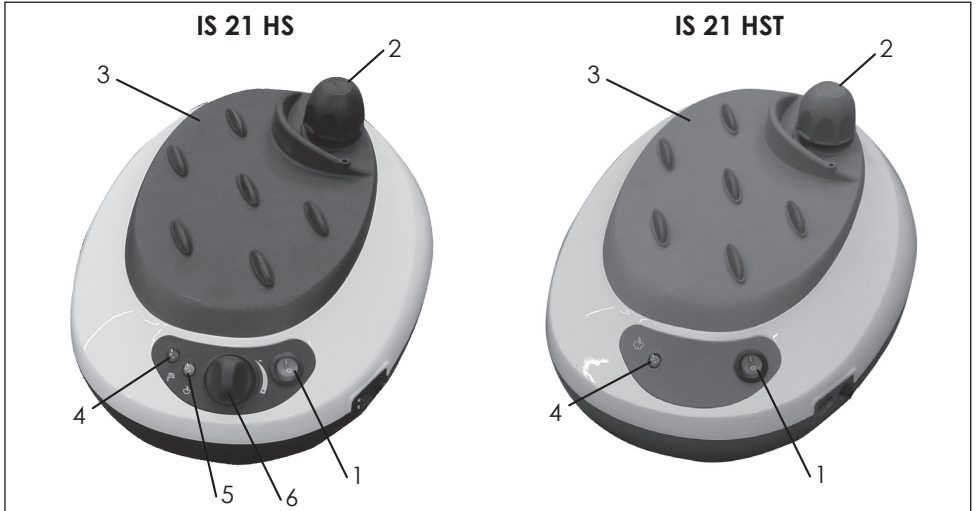


To avoid danger of suffocation, **keep plastic bags away from children!**

Note:

keep the package for future transportation (ex. removal, service, etc.)

LIST OF PARTS AND CONTROL ELEMENTS



1. ON/OFF power switch
2. Safety cap
3. Iron-rest mat
4. Steam ready light
5. No water tank light
6. Handle grip regulation steam
7. Power indicator light / steam ready
8. Thermostat knob

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Preparations

- place the iron on the iron-rest mat. Choose a flat, even, dry surface, near a socket.
- use the appliance in dry rooms only.

2. Filling the boiler with water

- Before filling the appliance with water always turn the appliance off and pull the plug out of the socket.
- Never touch the iron soleplate when in use: danger of scalding.
- The iron soleplate should never come in contact with the power cord.
- Pay attention the steam is never directed toward people or animals.
- Clean the appliance only when unplugged and when it has completely cooled down.
- fill the boiler with water unscrewing the safety cap. Pour 0.8 lt of water using the special funnel in equipment.
- Screw the safety cap back.



3. Starting the appliance

- Insert the plug into the mains socket.
- Turn the appliance on [mains switch (1)]. The ON/OFF indicator light of the mains switch lights up.
- The appliance may give out some smoke when using it for the first time. It is a technical phenomenon that will cease after a short while.
- To steam iron always set the thermostat knob control between ☁ ☁ and «•••».
- Wait a few minutes for the water to reach the working temperature. The steam ready light comes off.
- Start ironing by pushing the steam button on the iron if you wish to emit steam.

Warning: The steam emitted is very hot.
Danger of scalding!



- After turning the appliance on or after a long pause, direct the first steam jet toward the air or toward a piece of cloth but not on the garment to be ironed, so that any condensed water still in the iron may be expelled without staining the garment.
- After the first steam jet the pressure slows down rapidly. It is not a fault. This is due to the emission of the air that entered the boiler during the filling.

4. After ironing

- Turn the iron off (on/off switch (1)).
- Let the appliance completely cool down.
- Store the appliance in a dry place away from the reach of children.

STARTING THE APPLIANCE

5. Dry ironing

Getting the appliance ready:

- Put the iron on the iron-rest mat.
- Divide the garments to iron according to the ironing temperature indicated in the label. It is recommended to start ironing the articles that require the lowest temperature.

Turning the appliance on

- Put the iron on the iron-rest mat.
- Insert the plug into the mains socket.
- set the thermostat knob to the required position.

Dry ironing

- Do not press the steam button.

Position of the iron

- During working breaks put the iron on the iron-rest mat.





After dry ironing

- Turn off the appliance (on/off switch)
- Let the appliance completely cool down.
- Store the appliance in a dry place away from the reach of children.

Important: Store the appliance only when it has completely cooled down.

TEMPERATURE GUIDE

Heat setting markings on the adjustable control dial of all irons match those of the International Textile Care Labelling Code.

Symbol		 120°C max COOL	 160°C max WARM	 210°C max HOT
Control knob position	Do not iron at all	●	● ●	● ● ●
Fabric		Nylon, Acetatese. E.g. Acrilan Courtelle, Orlon Triacetates, e.g. Tricel/Polyester	Wool, Polyester mix- tures e.g. Polyester/ Cotton	Cotton, Linen Rayon, Rayon mixtures, e.g. Rayon/Linen
Ironing		Iron on wrong side if moisture required use damp cloth (Not Acetate)		Fabrics requiring this setting usually require- steam pressing for hea- vy cotton, denim etc.

CLEANING THE APPLIANCE

Attention:

- Before cleaning the appliance, always pull the plug out of the mains socket. Clean the appliance only when it has completely cooled down.
- Never immerse the appliance in water nor clean it under running water.



Attention:

- Never use "green" or "yellow" sponges and never clean doing circular movements. The iron soleplate may be scratched.
- Do not use abrasive or corrosive detergents.

Plastic parts

- Clean plastic parts with a damp cloth. Let it dry. Never use abrasive or corrosive detergents.

STORAGE

When the appliance is not in use, pull the plug out of the mains socket. Store the iron in a dry place, away from the reach of children. The storage room should not have a temperature lower than 5°C to avoid damages due to frozen water. If the appliance is not used for a prolonged period, empty the boiler and protect the appliance from dust, dirtiness and humidity.

MAINTENANCE

- Regularly check the power cord for any damages. Damaged cords have to be replaced at an authorised Service Centre.

Important:

- Never pour detergents or deodorance into the iron.

TROUBLESHOOTING GUIDE



In case of faults, or faulted appliance or if you suspect the appliance has been damaged after falling down, immediately pull the plug out of the mains socket.

Repairs must be carried out only at an authorised Service Centre. Repairs carried out by unskilled personnel may result in serious dangers for the user.

We take no responsibilities for damages caused by repairs carried out by unskilled personnel. Unauthorized repairs terminates the warranty.

In case the problem cannot be solved using the table below, apply to the nearest Service Centre.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problem	Possibile causa	Soluzione
No steam is generated	No water in the boiler	Fill it with water
	The iron is not ready to use	Wait until the switch indicator light comes off
The iron soleplate is cold	The iron is not on	Set the temperature control on the wished position
	Place the temperature control on •	Set the temperature control on the wished position
The soleplate drips	The soleplate is too cold to steam ironing	Set the temperature control on the sector between   and •••

Sicherheitsvorschriften	23
Hinweise bezüglich der gebrauchsanleitung	25
Auspacken.....	25
Übersicht über die einzelteile und die bedienungselemente	26
Gebrauchsanweisung	27
Inbetriebnahme	28
Temperaturvorgaben	28
Reinigung	29
Aufbewahrung	29
Wartung	29
Funktionsstörungen	29
Problem und lösung.....	30

Herzlichen Glückwunsch! Mit dem Erwerb dieser Bügelstation haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden, dass mit größter Sorgfalt hergestellt wurde. Bei angemessener Wartung wird Ihnen diese Bügelstation über lange Zeit hinweg beste Dienste leisten. Wir möchten Sie daher bitten, vor Inbetriebnahme des Gerätes die folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen und insbesondere die Sicherheitsvorschriften genau zu beachten.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vor dem Gebrauch

- Bitte lesen Sie alle im folgenden aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Sie geben wichtige Hinweise für den Einsatz, die Sicherheit sowie die Wartung/Pflege der Geräte. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese gegebenenfalls an den Nachbesitzer weiter.
- Das Geräte entspricht den CE-Sicherheitsnormen und dem aktuellen Gerätesicherheitsgesetz.
- Diese Geräte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG „Elektromagnetische Verträglichkeit“ und 2006/95/EWG „Niederspannungsrichtlinie“. Das Gerät trägt auf dem Typenschild die CE-Kennzeichnung.
- Der Hersteller behält sich Konstruktions- und Ausstattungsänderungen ohne vorherige Ankündigung vor.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gehäuse erkennbare Schäden (Risse/Brüche) aufweist, die Anschlussleitung defekt ist oder der Verdacht auf einen unsichtbaren Defekt (z. B. nach einem Sturz) besteht.
- Das Gerät nur dann anschließen, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Die Steckdose muss über einen 16 A-Sicherungsautomaten abgesichert werden.
- Verlängerungskabel nur verwenden, wenn dieses für eine Stromstärke von 16 Ampere ausgelegt ist.
- Bei der Verwendung einer Kabeltrommel unbedingt das Kabel komplett von der Trommel abwickeln, da dies sonst zur Zerstörung der Kabeltrommel führen kann.
- Die Steckdose muss mit einem wirkungsvollen Schutzkontakt geerdet sein.
- Kontrollieren Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes, dass die Zubehörteile (Dampfsaugen) „gesichert“ (richtig montiert) sind, da diese sich sonst lösen und der austretende Dampf zu Verbrühungen führen kann. Bitte beachten!

Allgemeine Hinweise

- Das Gerät nur auf flachem Untergrund benutzen. Das Gerät nur in waghrechtem Zustand in Betrieb nehmen.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, unsachgemäß bedient oder nicht fachgerecht repariert und gewartet, wird vom Hersteller keine Haftung für eventuelle Sach- und/oder Personenschäden übernommen.
- Reparaturen dürfen nur von vom Hersteller dazu autorisierten Fachkräften ausgeführt werden. Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar und verlieren den Garantieanspruch.
- Die Netzanschlussleitung darf nur von einer vom Hersteller autorisierten Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Nur in trockenen Räumen aufbewahren.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Gerät keinen Witterungseinflüssen, keiner Feuchtigkeit und keinen Hitzequellen aussetzen.
- Das Gerät nur trocken oder mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.
- Es ist ausschliesslich das vom Hersteller empfohlene Zubehör zu verwenden.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Sicherheitshinweise

- Das Gerät produziert Dampf mit sehr hoher Austrittstemperatur. Geräte- und Zubehörteile können heiß werden. Vermeiden Sie direkten Hautkontakt. Dieses Dampfsymbol (Symbol 5597 der IEC 60417-1) bedeutet Achtung: Verbrühungsgefahr!
- Es ist besondere Vorsicht geboten, wenn das Gerät von Kindern oder Behinderten benutzt wird.
- Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder Personen mit verminderten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen im Gebrauch geeignet, außer wenn diese von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person in der Anwendung des Geräts ordnungsgemäß unterwiesen werden.
- Kinder sollten beim Gebrauch ständig überwacht werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nach Gebrauch an einem sicheren Ort, ausserhalb der Reichweite von Kindern, zu verstauen.
- Sollte das Gerät umfallen, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine der vom Hersteller autorisierten Kundendienststellen.
- Den Stecker nie über die Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
- Die stromführenden Teile (Schalter, Stecker, Elektronik etc.) dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Vor jeder Wartung, Reinigung und nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und Dampfentfeuchter abkühlen lassen.
- Das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen. Bei Arbeitsunterbrechungen den Netzstecker ziehen.
- Den Sicherheitsverschluss öffnen, wenn das Gerät ausgeschaltet, drucklos und abgekühlt ist. Tankverschluss vorsichtig öffnen und vor dem völligen Herausschrauben evtl. trotzdem entstandenen Restdampf entweichen lassen.
- Verwenden Sie zum Befüllen des Druckkessels nur klares Wasser ohne Zusätze, ohne Parfüm und ohne chemische Zusätze jeglicher Art!
- Während des Gebrauchs wird empfohlen das Gerät nicht auf den Kopf zu stellen oder umfallen zu lassen!
- Den Dampfstrahl niemals direkt auf Personen, Tiere oder Pflanzen richten!
- Den Dampfstrahl nicht auf elektr. Haushaltsgeräte oder Elektrogeräte jeglicher Art richten!
- Keine Gegenstände in die verschiedenen Öffnungen des Gerätes stecken und das Gerät niemals benutzen falls eine der Öffnungen blockiert sein sollte!
- Das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfüßig nutzen!
- Das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen und / oder explosiven Substanzen benutzen!

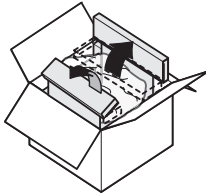
HINWEISE BEZÜGLICH DER GEBRAUCHSANLEITUNG

Diese Gebrauchsanweisung kann nicht jede mögliche Verwendung des Gerätes berücksichtigen.

Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen oder im Falle von in dieser Gebrauchsanweisung unzureichend oder gar nicht angeführten Schwierigkeiten an den technischen Kundendienst in Ihrer Nähe.

Wir bitten Sie, die diese Gebrauchsanweisung sicher aufzubewahren und sie gegebenenfalls an andere Nutzer des Gerätes weiter zu reichen.

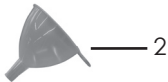
AUSPACKEN



- **Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung**



- **Überprüfen Sie**, ob sich alle folgenden Einzelteile in der Verpackung befinden:
 1. Bügeleisen
 2. Trichter

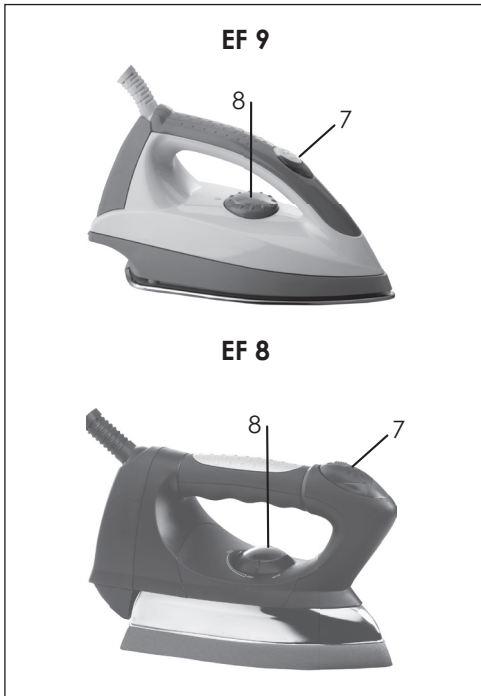
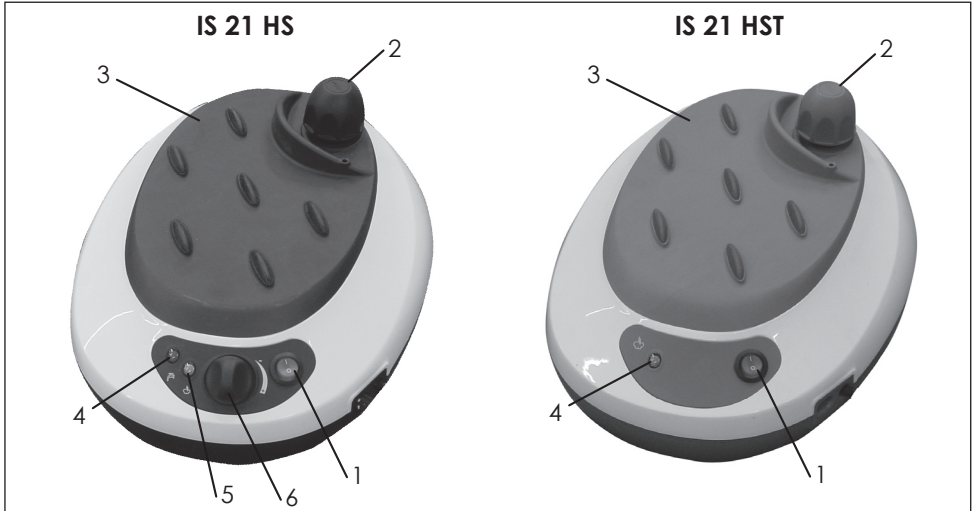


Beseitigen Sie die eventuell übrig gebliebenen Plastikbeutel, denn sie können sich in den Händen von Kindern in ein gefährliches Spielzeug verwandeln!

Empfehlung:

Heben Sie die Verpackung für mögliche zukünftige Transporte auf (z. B. Umzüge, Reparaturen, usw.).

ÜBERSICHT ÜBER DIE EINZELTEILE UND DIE BEDIENUNGSELEMENTE



1. Hauptschalter EIN/AUS
2. Sicherheitsverschluss
3. Abstellmatte für das Bügeleisen
4. Controllanzeige Dampf
5. Wassermangellicht
6. Dampfmengenregler
7. Betriebsleuchte
8. Temperaturregler

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf die Silikonunterlage. Wählen Sie eine trockene, stabile und ebene Oberfläche in der Nähe einer Steckdose.
- Verwenden Sie das Bügeleisen ausschließlich in trockenen Räumen.

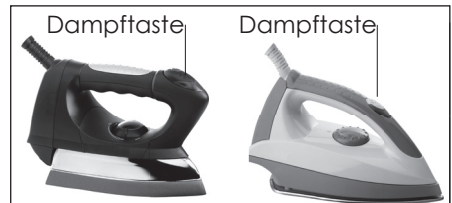
2. Das Einfüllen des Wassers

- Schalten Sie vor dem Einfüllen des Wassers das Gerät immer ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Berühren Sie die Bügelsohle nicht, während Sie das Gerät im Gebrauch haben: Verbrennungsgefahr!
- Die Bügelsohle darf auf keinen Fall in Berührung mit dem Stromkabel kommen
- Passen Sie auf, dass der Dampf nicht auf Andere trifft: Verbrennungsgefahr!
- Reinigen Sie das Gerät nur, wenn der Stecker gezogen und es vollkommen abgekühlt ist.
- Füllen Sie den Dampfkessel mit 0,8 l Wasser, nachdem Sie den Sicherheitsverschluss losgeschraubt haben. Benutzen Sie dabei den Trichter.
- Schließen Sie den Sicherheitsverschluss.



3. Inbetriebnahme

- Stecken Sie den Stecker in die Strom
 - Stellen Sie das Gerät an mit Hilfe des Ein/Aus-Schalters. Die Kontrolllampe des Schalters fängt an zu leuchten.
 - Beim ersten Gebrauch kann es sein, dass das Gerät ein wenig Rauch erzeugt. Dies hat einen technischen Grund und sollte Sie nicht beunruhigen.
 - Um mit Dampf zu bügeln, drehen Sie den Temperaturschalter immer auf den Bereich zwischen «☁ ☁» und «•••». Warten Sie ein paar Minuten, bis das Wasser im Dampfkessel die Betriebstemperatur erreicht hat, die, und sich die Dampfampe anleuchtet.
 - Beginnen Sie zu bügeln und drücken Sie dabei die Dampftaste, wenn Sie den Ausstoß von Dampf wünschen.
- Achtung:** Der austretende Dampf ist kochend heiß! Verbrühungsgefahr!
- Nach dem Einschalten oder nach ei-



- ner längeren Unterbrechung der Arbeit sollten Sie den Dampf in die Luft richten und nicht auf die Bügelwäsche, so dass möglicherweise entstandenes Kondenswasser ausgestoßen wird, ohne die Kleidung zu verschmutzen.
- Beim ersten Dampfstoß sinkt der Druck rapide.
- Dies ist keine Fehlfunktion, sondern ein völlig normales Verhalten.

4. Nach dem Bügeln

- Drücken Sie die EIN /AUS –Taste (1).
- Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Stellen Sie an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern ab.

INBETRIEBNAHME

5. Trockenbügeln

Die Vorbereitung des Geräts

- Stellen Sie das Bügeleisen auf der Abstellmatte für das Bügeleisen.
- Sortieren Sie die Bügelwäsche nach der Art des Stoffes, je nach der Temperatur, die auf dem Etikett der Bekleidungsstücke ausgewiesen ist. Es wird empfohlen zunächst jene Teile zu bügeln, die eine niedrigere Temperatur erfordern.

Anstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Bügeleisen auf der Abstellmatte für das Bügeleisen-Stecken Sie den Stecker in die Stromsteckdose.
- Drehen Sie den Temperaturregler des Bügeleisens auf die gewünschte Temperatur.

Trockenbügeln

- Bügeln Sie ohne die Dampftaste zu drücken

Abstellen des Bügeleisens

- Stellen Sie das Gerät während der Arbeitspausen auf der Abstellmatte für das Bügeleisen.





Nach dem Trockenbügeln

- Drücken Sie die EIN /AUS –Taste (1).
- Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Stellen Sie an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern ab.

Wichtig: Stellen Sie das Gerät erst zurück, wenn es vollständig abgekühlt ist!

TEMPERATURVORGABEN

Die Markierungen für die Temperaturvorgaben, die auf den Temperaturreglern aller Bügeleisen zu finden sind, entsprechen den internationalen Textilpflegesymbolen.

Symbol		 120°C max KALT	 160°C max WARM	 210°C max HEISS
Stellknopfpositionen	Nichtbügeln	●	●●	●●●
Stoff		Nylon, Azetatez.B. Courtelle auf Akrylbasis, Orlon-Triacetate, z.B. Tricel/Polyester	Wolle, Polyester-Mischfasern, z.B. Polyester/Baumwolle	Baumwolle, Leinen, Kunstseide, Kunstseide-Mischfasern, z.B. Kunstseide/Leinen
Bügeln		Auf der Stoffinnenseite bügeln Wenn Feuchtigkeit nötig, feuchtes Tuch (kein Azetat) unterlegen		Stoffe, bei denen dies eingestellt werden muss, müssen mit Dampfdruck behandelt werden, z.B. schwere Baumwolle, Denim etc.

REINIGUNG

Achtung:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Reinigen Sie das Gerät nur, wenn es vollkommen abgekühlt ist.
- Bedecken Sie das Gerät niemals mit Wasser oder spülen es unter fließendem Wasser ab.



Achtung:

- Verwenden Sie nie die «grünen» oder «gelben» Schwämme und reinigen Sie die Bügelsohle nie mit kreisenden Bewegungen, da dies die Sohle verkratzen könnte!
- Verwenden Sie für die Reinigung keine ätzenden Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

Plastikteile

- Die Plastikteile müssen mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Danach lassen Sie die Teile trocknen. Benutzen Sie nie Scheuermittel oder chemische Produkte für die Reinigung.

AUFBEWAHRUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Am Aufbewahrungsort sollten keine Temperaturen unter 5°C auftreten, um mögliche Schäden durch das Frieren des Wassers zu vermeiden. Wenn das Gerät länger nicht benutzt wird, sollten Sie den Wassertank vollständig leeren und das Gerät gegen Staub, Schmutz und Feuchtigkeit schützen.

WARTUNG

- Untersuchen Sie das Stromkabel regelmäßig auf mögliche Schäden. Die beschädigten Kabel müssen sofort bei einem technischen Kundendienst ersetzt werden.

Wichtig:

- Schütten Sie nie Reinigungsmittel oder Entkalker jedweder Art in das Bügeleisen.

FUNKTIONSTÖRUNGEN

Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Stromsteckdose, wenn Funktionsfehler auftauchen, das Gerät defekt sein sollte oder der Verdacht eines Schadens durch einen Aufprall besteht.



Die Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Kundendienst vorgenommen werden.

Reparaturen, die von Nicht-Fachleuten ausgeführt werden, können den Nutzer stark gefährden.

Es wird keine Verantwortung übernommen für Schäden, die aus Reparaturen durch nicht spezialisiertes Personal entstehen. In diesen Fällen erlischt weiterhin das Recht auf Garantie.

Sollte es nicht möglich sein, ein Problem mit Hilfe der untenstehenden Tabelle zu lösen, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst in Ihrer Nähe.

PROBLEM UND LÖSUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Es wird kein Dampf erzeugt	Es befindet sich kein Wasser im Dampfkessel	Füllen Sie Wasser nach.
	Das Bügeleisen ist nicht betriebsbereit	Warten Sie bis die Kontrolllampe erlischt.
Die Bügelsohle bleibt kalt	Das Bügeleisen ist nicht angeschaltet	Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position
	Der Temperaturregler steht auf Position •	Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position
Die Bügelsohle tropft	Die Bügelsohle ist zu kalt um mit Dampf zu bügeln	Stellen Sie die Temperatur auf den Bereich zwischen   e •••.

Instructions de sécurité	32
Indications sur le mode d'emploi	34
Déballage	34
Liste des parties et des éléments de commande.....	35
Mode d'emploi	36
Mise en marche	37
Guide des températures.....	37
Nettoyage	38
Rangement.....	38
Entretien	38
Problèmes de fonctionnement	38
Problèm et solution	39

Félicitations! Par l'achat de ce système de repassage vous vous êtes assurés un produit d'haute qualité réalisé avec un soin extrême. Par un entretien adapté le système de repassage fournira d'excellents résultats pour beaucoup de temps. Avant la première mise en marche, nous Vous prions de lire attentivement le mode d'emploi suivant et surtout de respecter de façon très précise les instructions de sécurité.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant l'emploi

- Lire attentivement toutes les informations indiquées ci-après. Ils contiennent d'utiles indications concernant l'emploi, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Conservez soigneusement ces instructions et éventuellement livrez-les aux futurs propriétaires.
- L'appareil est conforme aux normes de sécurité CE et aux lois en vigueur en matière de sécurité des appareils.
- Ces appareils remplissent les conditions des directives européennes 89/336/CEE "compatibilité électromagnétique" et 2006/95/CEE "Sécurité des matériels électriques". Le marquage CE est apposé sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification de conception et dotation de l'appareil sans préavis.
- Ne jamais allumer l'appareil si le tuyau de la vapeur présente des dommages évidents (fissures/coupures), si le câble d'alimentation est abîmé ou si vous soupçonnez la présence de dommages non visibles (par exemple à la suite d'une chute).
- Ne branchez l'appareil que quand vous vous êtes assurés que le voltage du réseau électrique correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- La prise de courant doit être équipée d'un interrupteur automatique à 16A.
- Si vous employez des rallonges électriques, vérifiez qu'elles sont aptes à l'emploi et de 16A.
- Les rallonges électriques doivent être complètement déroulées avant l'emploi.
- Assurez-vous que la prise de courant est équipée avec mise à la terre.
- Avant d'utiliser les accessoires vapeur assurez-vous qu'ils sont solidement reliés entre eux. Au cas où ils ne seraient bien fixés, la vapeur qui sort des jonctions pourrait causer des brûlures. Prêter beaucoup d'attention.

Indications générales

- Utiliser le produit exclusivement sur des surfaces plates et non inclinées. Ne pas employer le produit en position verticale.
- Au cas où l'appareil résulterait endommagé à la suite d'un mauvais emploi, d'une réparation ou d'un entretien non conforme, le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages à personnes ou biens.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel autorisé par la société fabricante. Les appareils réparés par du personnel non autorisé représentent un danger pour les utilisateurs et elles annulent la garantie.
- Le câble d'alimentation doit être remplacé exclusivement par le personnel des services après-vente agréés par le fabricant.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec.
- Ne pas ranger l'appareil en plein air.
- Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques, à l'humidité ou à sources de chaleur.
- Pour nettoyer l'appareil employer un chiffon sec ou légèrement mouillé.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Indications sur la sécurité

- La vapeur sort de l'appareil à des températures très élevées. L'appareil et les accessoires peuvent brûler. Eviter de les toucher. Le symbole de la vapeur (symbole 5597 de la IEC 60417-1) indique:
Attention danger de brûlures!
- Les enfants et les personnes handicapées ne peuvent utiliser l'appareil que sous stricte surveillance.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas indiquée pour des personnes (y compris les enfants) ayant des possibilités physiques, émotives ou mentales réduites ou qui n'ont pas d'expérience et de connaissance à moins qu'on n'a reçu des instructions exactes pour l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Il faudrait surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Après l'emploi ranger le produit dans un endroit sûr et surtout hors de la portée des enfants.
- A la suite d'une chute de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant et adressez-vous aux services après-vente agréés.
- Ne pas tirer le câble ou l'appareil pour débrancher la fiche.
- Vérifiez que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec des bords coupants.
- Les parties sous tension (interrupteur, fiche, composants électroniques, etc.) ne doivent pas entrer en contact avec l'eau.
- Avant toute opération d'entretien, de nettoyage ainsi que après l'emploi, débranchez l'appareil de la prise de courant. Laisser refroidir l'unité vapeur.
- Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance. Débranchez la fiche si vous devez vous absenter même si seulement pour quelques minutes.
- Ouvrir la chaudière seulement quand l'appareil est éteint, débranché et refroidi. Dévisser légèrement le bouchon de la chaudière. Avant de l'ouvrir complètement faire sortir toute la vapeur résiduelle.
- Pour le remplissage de la chaudière utiliser uniquement de l'eau sans l'adjonction d'additifs, parfums et substances chimiques de tout genre.
- Pendant l'emploi il est recommandé de ne pas renverser ou incliner l'appareil.
- Ne pas diriger le jet de vapeur vers des personnes, animaux et plantes.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des électroménagers ou des appareils électriques en général.
- N'introduire aucun objet dans les différentes ouvertures et ne pas utiliser l'appareil si une des ouvertures est bouchée.
- Ne pas utiliser le produit avec les mains mouillées ou pieds nus.
- Ne pas utiliser l'appareil près de substances inflammables et/ou explosives.

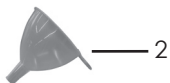
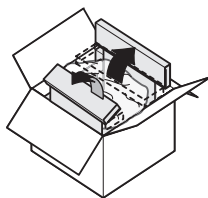
INDICATIONS SUR LE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte tout emploi possible.

Pour de renseignements ultérieurs ou en cas d'éventuels problèmes qui ne sont pas approfondis ou traités dans ce mode d'emploi, adressez-vous au Centre après-vente plus proche de chez vous.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le de toute façon à tout autre éventuel client.

DÉBALLAGE



– **Sortir l'appareil de l'emballage**

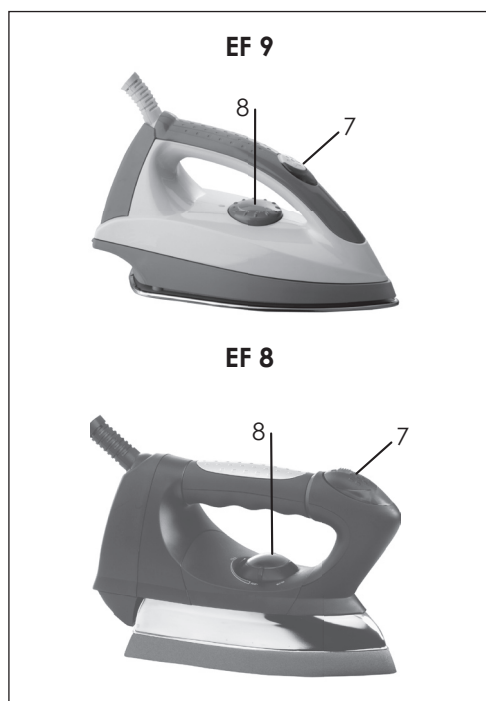
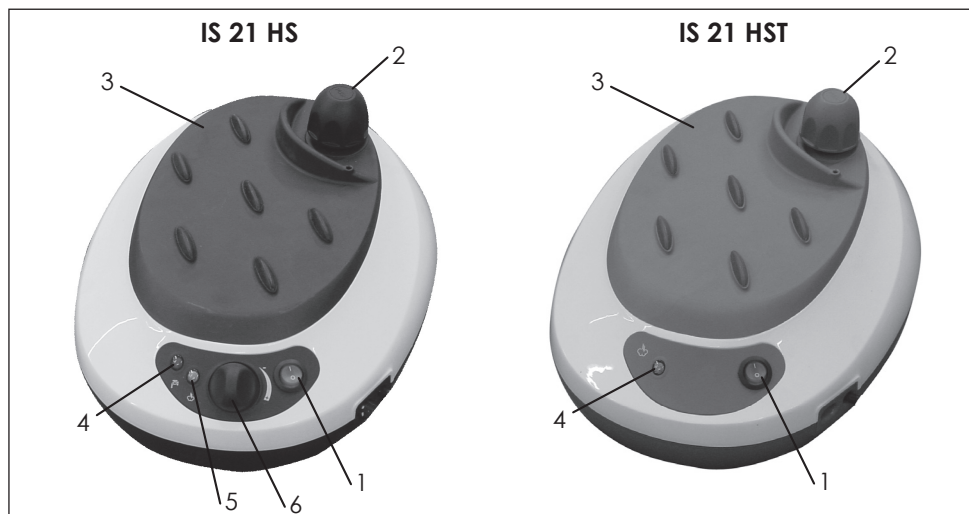
- **Contrôler** que les éléments suivants sont présents dans l'emballage:
1. Fer à repasser
 2. Entonnoir

Détruire d'éventuels sacs en plastique, car ils peuvent devenir un jouet dangereux pour les enfants!

Conseil:

Conserver l'emballage pour d'éventuels futurs transports (par ex. déménagements, réparations, etc.).

LISTE DES PARTIES ET DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE



1. Interrupteur général marche/arrêt
2. Bouchon de sécurité
3. Tapis repose-fer
4. Voyant vapeur prête
5. Voyant fin eau
6. Molette de réglage vapeur
7. Voyant allumage / prête vapeur
8. Régulateur thermostat fer

MODE D'EMPLOI

1. Disposition



- Placer l'appareil sur le tapis reposer. Choisir une surface sèche, stable et plate près d'une prise de courant électrique
- Employer le fer seulement dans des endroits secs

2. Remplir d'eau

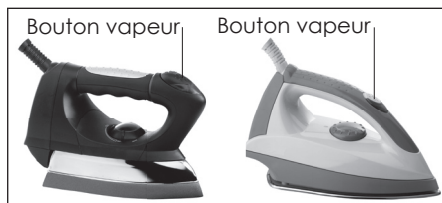
- Avant de remplir d'eau, éteindre toujours l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant
- Ne pas toucher la semelle du fer en service: danger de brûlures!
- La semelle du fer à repasser ne doit jamais entrer en contact avec le cordon électrique
- Faire attention que la vapeur ne touche aucune personne: danger de brûlures!
- Nettoyer l'appareil seulement quand il est débranché et complètement refroidi.
- Remplir la chaudière avec de l'eau en dévissant le bouchon de sécurité . Remplir la machine avec 0,8 l avec l'entenoir en dotation.
- Fermer le bouchon de sécurité.



3. Mise en marche

- Insérer la fiche dans la prise de courant.
- Allumer l'appareil au moyen du bouton marche/arrêt (1), le voyant de l'interrupteur s'allume.
- Lors de la première chauffe, de la fumée peut sortir du fer à repasser. La cause est purement technique et cela ne doit pas vous inquiéter.
- Pour repasser à vapeur, tourner toujours le régulateur thermostat fer sur la zone comprise entre   et «•••». Attendre quelques minutes pour que l'eau dans la chaudière atteigne la température de fonctionnement, le voyant de vapeur prête s'éteint.
- Commencez à repasser en appuyant sur le bouton vapeur sur le fer si vous désirez faire sortir la vapeur.

Attention: la vapeur qui sort est brûlante! Danger de brûlures!



- Après l'allumage ou après une longue pause de travail, dirigez le premier jet de vapeur dans l'air, et non sur le vêtement à repasser, de façon que l'éventuelle eau de condensation soit évacuée sans tacher le linge
- Pendant la sortie du premier jet de vapeur, la pression baisse rapidement. Il ne s'agit pas d'une panne, mais du fonctionnement normal.

4. Après avoir repassé

- Appuyer sur le bouton marche/arrêt (1).
- Attendre que l'appareil soit complètement refroidi.
- Le ranger dans un endroit sec et hors de la portée d'enfants.

MISE EN MARCHÉ

5. Repasser à sec

Préparer l'appareil

- Poser le fer à repasser sur le tapis repose-fer
- Séparer les vêtements à repasser sur la base du type de textile, respectivement à la température indiquée sur l'étiquette des vêtements. Repasser d'abord les vêtements qui nécessitent la température la plus basse.

Allumage de l'appareil

- Mettre le fer à repasser sur le tapis repose-fer
- Brancher la fiche sur la prise de courant
- Tourner le sélecteur du fer à repasser sur la température souhaitée :

Repasser à sec

- Repasser sans appuyer sur le bouton vapeur

Position du fer à repasser

- Pendant les pauses de travail poser le fer sur le tapis repose-fer





Après le repassage à sec

- Appuyer sur le bouton marche/arrêt (1).
- Attendre que l'appareil soit complètement refroidi.
- Le ranger dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

Important: ranger l'appareil seulement quand il est complètement refroidi!

GUIDE DES TEMPÉRATURES

Les réglages du thermostat de tous les fers à repasser correspondent à ceux du co-deinternational des étiquettes d'entretien des textiles.

Symbole		 120°C max TIÈDE	 160°C max CHAUD	 210°C max RÉGLAGE
Positions du thermostat	Ne pas repasser	●	●●	●●●
Tissu		Nylon, acétates par exemple Acrilan, Courtelle, Orion, Triacétates comme Tricel/Polyester	Laine, mélanges avec polyester comme polyester/coton	Coton, lin, rayonne, mélanges avec rayonne, par exemple rayonne/lin e.g. Rayon/Linen
Repassage		Repasser à l'envers si le tissu doit être repassé humide, utilisez une pattemouille (sauf pour l'acétate)		Les tissus exigeant cette température doivent généralement être repassés à la vapeur, comme le coton épais, le denim etc.

NETTOYAGE

Attention:

- Avant de nettoyer l'appareil toujours débrancher la fiche de la prise de courant. Nettoyer l'appareil seulement quand il est complètement refroidi.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni le nettoyer sous l'eau courante.



Attention:

- Ne jamais utiliser les éponges «vertes» ou «jaunes» et ne jamais nettoyer par des mouvements circulaires, cela pourrait rayer la semelle!
- Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou corrosifs

Parties en matière plastique

- Les parties en matière plastique doivent être nettoyées avec un chiffon humide. Ensuite laisser sécher. Ne jamais utiliser d'abrasifs ni de produits chimiques corrosifs pour le nettoyage.

RANGEMENT

Quand l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la fiche de la prise de courant. Conserver le fer à repasser dans un endroit sec, hors de la portée des enfants. Le lieu de rangement ne doit pas avoir une température inférieure à 5 °C, pour éviter d'éventuels dommages provoqués par la congélation de l'eau.

Si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée, vider l'eau résiduelle du réservoir et protéger l'appareil de la poussière, la saleté et l'humidité.

ENTRETIEN

- Examiner régulièrement le cordon d'alimentation pour chercher d'éventuels endommagements. Les cordons endommagés doivent être immédiatement remplacés chez un centre après-vente.

Important:

- Ne jamais verser de détergents ou détartrants de tout genre dans le fer à repasser.




PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

Dans le cas de pannes, d'appareil défectueux ou si vous soupçonnez un dommage à la suite d'une chute, débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant. Les réparations doivent être effectuées exclusivement chez le centre après-vente. Des réparations effectuées par du personnel non spécialisé peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour d'éventuels dommages causés par des réparations effectuées par du personnel non spécialisé. Dans ces cas on perd tout droit à la garantie.

Si il n'est pas possible d'éliminer le problème à l'aide du tableau ci-dessous, adressez-vous au centre après-vente le plus proche de chez vous.

PROBLÈM ET SOLUTION

Problème	Cause possible	Solution
La vapeur n'est pas produite	Il n'y a pas d'eau dans la chaudière	Remplir avec de l'eau
	Le fer à repasser n'est pas prêt à l'emploi	Attendre que le voyant de l'interrupteur s'éteint
La semelle est froide	Le fer à repasser n'est pas allumé	Tourner le sélecteur de température sur la position souhaitée
	Sélecteur de température sur la position •	Tourner le sélecteur de température sur la position souhaitée
L'eau coule par les trous de la semelle	La semelle est trop froide pour repasser à vapeur	Déplacer le sélecteur de température sur la zone marquée entre   et 

Normas de seguridad.....	41
Informaciones sobre las instrucciones.....	43
Desembalaje	43
Lista de las partes y de los elementos de mando	44
Instrucciones para el uso.....	45
Puesta en marcha	46
Guía de temperaturas	46
Limpieza	47
Guardar el aparato	47
Mantenimiento	47
Problemas en el funcionamiento.....	47
Problemas y soluciones	48

¡Felicitaciones! Comprando este sistema de planchado Ud tiene la garantía de un aparato de alta calidad, fabricado con gran cuidado. Con un adecuado mantenimiento el sistema de planchado asegurará óptimos resultados por un largo tiempo. Recomendamos leer atentamente las presentes instrucciones para el uso antes de poner en función el aparato por primera vez y de cumplir con cuidado las normas de seguridad.

NORMAS DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el aparato.

- Lea atentamente las informaciones incluidas en el presente manual. Encontrará indicaciones útiles sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento del aparato. Guarde con cuidado las instrucciones y entréguelas a los posibles futuros propietarios.
- El aparato se conforma con las normas de seguridad CE y con las leyes vigentes sobre la seguridad de los aparatos.
- Estos aparatos cumplen con las indicaciones de las directivas europeas 89/336/CEE "compatibilidad electromagnética" y 2006/95/CEE "Seguridad de los aparatos eléctricos". El aparato lleva en la placa de características la marca CE.
- El fabricante se reserva el derecho de aportar al aparato modificaciones de proyecto y equipamiento sin aviso previo.
- No ponga en función nunca el aparato si el tubo del vapor está dañado (grietas/cortes), si el cable de alimentación está dañado o si el aparato puede tener daños no visibles (por ejemplo si ha tenido una caída).
- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el voltaje de su red eléctrica corresponda al indicado en la placa de características del aparato.
- La toma de corriente debe estar dotada con interruptor automático de 16 A.
- Si utiliza cables eléctricos de extensión, asegúrese de que sean adecuadas al uso y con capacidad de 16 A.
- Desenrolle completamente los cables eléctricos de extensión antes de utilizarlos.
- Asegúrese de que la toma de corriente esté dotada con toma de tierra.
- Antes de utilizar los accesorios vapor, asegúrese de que estén firmemente conectados. En el caso de que no estén instalados correctamente, el vapor que sale de las juntas puede producir quemaduras. Tener mucho cuidado.

Instrucciones generales

- Utilice el aparato sólo sobre superficies llanas y no inclinadas. No utilice el aparato en posición vertical.
- Si el aparato está dañado debido a un uso inadecuado, a una reparación o a un mantenimiento no conforme, el fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños a personas u objetos.
- Las reparaciones deben ser efectuadas sólo por personal autorizado por el fabricante. Los aparatos reparados por personal no autorizado representan un peligro por quien los utiliza y anulan la garantía.
- El cable de alimentación debe ser substituido sólo por el personal de los centros de asistencia autorizados por el fabricante.
- Guarde el aparato en un lugar seco.
- No guarde el aparato en exteriores.
- No exponga el aparato a los agentes atmosféricos, humedad o fuentes de calor.
- Para limpiar el aparato utilice un paño seco o ligeramente húmedo.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.

NORMAS DE SEGURIDAD

Normas de seguridad

- El vapor sale del aparato a una temperatura muy elevada. El aparato y los accesorios pueden quemar. Evitar tocarlos. El símbolo del vapor (símbolo 5597 de la IEC 60417-1) significa: ¡Atención peligro de quemaduras!
- No deje utilizar el aparato a los niños o a minusválidos excepto bajo estricta supervisión.
- El presente aparato no es apto para el uso de personas (niños incluidos) con impedimentos físicos, sensibles, con retardos mentales o con falta de experiencia y conocimientos a menos que hayan sido dadas las correctas instrucciones para el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberán ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Después del uso guarde el aparato en un lugar seguro y no al alcance de los niños.
- Si el aparato ha tenido una caída, desconecte de inmediato el enchufe de la toma de corriente y dirígase a los centros de asistencia técnica autorizados.
- No tire del cable o del aparato para desconectar el enchufe.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté en contacto con aristas cortantes.
- No ponga en contacto con agua las partes en tensión (interruptor, enchufe, componentes electrónicos, etc.).
- Antes de cualquier operación de mantenimiento, de limpieza y después de cada utilizzo, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Deje enfriar la unidad del vapor.
- No deje el aparato en función sin vigilancia. Desenchufe el aparato si necesita ausentarse aunque sea por poco tiempo.
- Abrir el casquillo de seguridad sólo cuando el aparato está desconectado, sin presión y frío. Desenrosque parcialmente el tapón de la caldera. Antes de desenroscarlo completamente deje salir todo el vapor residual.
- Rellene la caldera exclusivamente con agua sin añadir aditivos, perfumes y cualquiera sustancia química.
- Recomendamos no volcar o inclinar el aparato cuando está en función.
- No dirija el chorro de vapor hacia personas, animales o plantas.
- No dirija el chorro de vapor hacia electrodomésticos o aparatos eléctricos en general.
- No inserte algún objeto en las aberturas y no utilice el aparato si alguna abertura está obstruida.
- No utilice el aparato con la manos mojadas o descalzo
- No utilice el aparato en presencia de sustancias inflamables y/o explosivas.

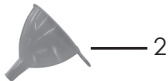
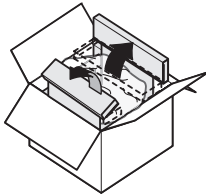
INFORMACIONES SOBRE LAS INSTRUCCIONES

Las presentes instrucciones para el uso no pueden comprender todos los posibles empleos.

Para ulteriores informaciones o en el caso de problemas no incluidos o no descritos por completo en estas instrucciones, dirígase al Centro de asistencia técnica más cercano.

Conserve con cuidado estas instrucciones para el uso y entréguelas siempre a otro posible usuario.

DESEMBALAJE



- **Extraiga el aparato del embalaje**

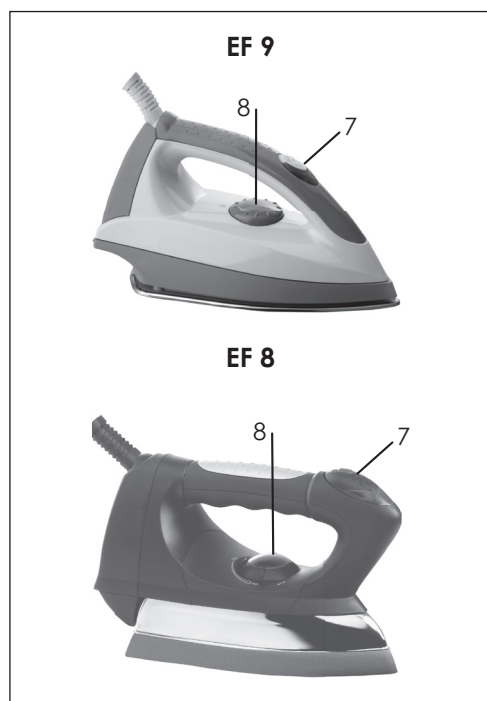
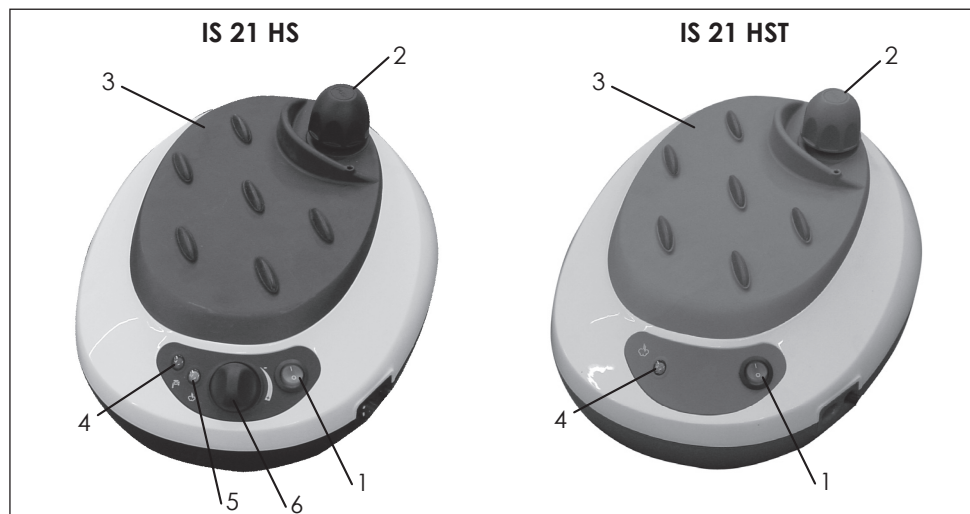
- **Averigüe** que los siguientes elementos estén incluidos en el embalaje:
1. Plancha
2. Embudo

¡Elimine las bolsas de plástico, ya que pueden convertirse en un peligroso juguete para los niños!

Recomendación:

Conserve el embalaje para posibles futuros transportes (por ejemplo: mudanzas, reparaciones, etc.)

LISTA DE LAS PARTES Y DE LOS ELEMENTOS DE MANDO



1. Interruptor general ON/OFF
2. Tapón de seguridad
3. Suela apoya-plancha
4. Indicador luminoso listo vapores
5. Señal falta de agua
6. Mando regulador del vapor
7. Indicador luminoso alimentación/ Listo para planchar
8. Regulador termóstato plancha

ISTRUCCIONES PARA EL USO

1. Colocación

- Coloque el aparato sobre la suela apoya-plancha.
Elija una superficie seca, estable y llana cerca de una toma de corriente eléctrica
- Utilice la plancha sólo en lugares secos

2. Riempre d'acqua

- Antes de rellenar con agua, siempre desconecte el aparato y remueva el enchufe de la toma de corriente
- No toque la suela de la plancha en función: ¡Peligro de quemaduras!
- La suela de la plancha nunca debe entrar en contacto con el cable de alimentación.
- No dirija el vapor hacia personas: ¡Peligro de quemaduras!
- Limpie el aparato sólo cuando está desconectado y completamente frío
- Rellene la caldera con agua desenroscando el tapón de seguridad. Ponere 0.8 l de agua por medio del embudo en dotation.
- Cierre el tapón de seguridad.



3. Poner en función

- Inserte el enchufe en la toma de corriente.
 - Ponga en función el aparato con el interruptor ON/OFF (1), el indicador luminoso del interruptor se ilumina.
 - Utilizando la plancha por primera vez puede que salga un ligero humo. Es debido unicamente a razones técnicas y no es motivo de preocupación
 - Para planchar con vapor, ponga siempre el selector en el sector incluido entre «☁☁» y «••••».
- Espere unos minutos hasta que el agua en la caldera alcance la temperatura adecuada. El indicador luminoso del interruptor se ilumina.
- Empiece a planchar presionando el pulsador del vapor de la plancha si quiere emitir vapor.
- ¡Atención:** el vapor que sale es caliente!
¡Peligro de quemaduras!



- Después de poner en función la plancha o después de una larga pausa del trabajo, dirija el primer chorro de vapor en el aire y no hacia la prenda que tiene que planchar, de manera que el agua condensada salga sin manchar la prenda
- Durante la expulsión del primer chorro de vapor, la presión se reduce rápidamente. No se trata de una avería sino del normal funcionamiento

4. Después de planchar

- Presione el interruptor ON/OFF (1).
- Deje enfriar por completo el aparato
- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

PUESTA EN MARCHA

5. Planchar en seco

Preparar el aparato

- Apoye la plancha sobre la suela apoya-plancha
- Separe las prendas que tiene que planchar según el tipo de tejido y según la temperatura indicada en la etiqueta de las prendas. Plancha primero las prendas que requieren una temperatura más baja.

Puesta en función del aparato

- Posicione la plancha sobre la suela apoya plancha
- Conecte el enchufe a la toma de corriente
- Posicione el selector de la plancha a la temperatura deseada:

Planchar en seco

- Plancha sin presionar el pulsador del vapor

Posición de la plancha

- Durante las pausas del trabajo apoye la plancha sobre la suela apoya plancha





Después del planchado en seco

- Presione el interruptor ON/OFF (1).
- Deje enfriar por completo el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Importante: ¡guarde el aparato sólo cuando esté completamente frío!

GUÍA DE TEMPERATURAS

Las marcas de ajuste de temperatura que observará en el disco de control regulable de todas las planchas se ajustan a las del Código de etiquetado para el cuidado de los tejidos.

Simbolo		 120°C max FRIO	 160°C max TEMPLADO	 210°C max CALIENTE
Posiciones del botón de control	No planchar	●	●●	●●●
Tejido		Nailon, acetatos p. ej. Courtelle de acrilán, triacetatos de orlón; p. ej. e.g. Tricel/Poliéster	Lana, mezclas de poliéster p. ej. Poliéster/algodón	Algodón, hilo de rayón, mezclasde rayón, p. ej. Rayón/lino
Planchado		Plancha por el lado del revés si se necesita humedad utilice un paño húmedo (no de acetato)		Normalmente, los tejidos que necesitan este ajuste requieren planchado al vapor para algodón duro, denim, etc.

Atención:

- Antes de limpiar el aparato, siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente. Limpie el aparato sólo cuando esté completamente frío
- Nunca sumerja el aparato en agua ni lo limpie con agua corriente.



Atención:

- ¡Nunca utilice las esponjas "verdes" o "amarillas" y nunca limpie con movimientos circulares, que podrían arañar la plancha!
- Nunca utilice detergentes abrasivos o corrosivos

Partes de material plástico

- Limpie las partes de material plástico con un paño húmedo. Luego las deje secar. Nunca utilice abrasivos o productos químicos corrosivos para la limpieza.

Cuando no utiliza el aparato, extraiga el enchufe de la toma de corriente. Guarde la plancha en un lugar seco, fuera del alcance de los niños. La temperatura del lugar donde guardar la plancha no debe ser menor de 5° C, para evitar posibles daños debidos al congelamiento del agua.

Si no utiliza el aparato por un largo periodo, vacíe el agua residual del depósito y proteja el aparato del polvo, suciedad y humedad.

MANTENIMIENTO

- Examine regularmente el cable de alimentación para buscar posibles daños. Los cables dañados deben ser sustituidos inmediatamente en un centro de asistencia

Importante:

- Nunca utilice detergentes o desodorantes de cualquier tipo en la plancha

PROBLEMAS EN EL FUNCIONAMIENTO



En el caso de averías, de un aparato defectivo o si tiene la duda de un daño después de una caída, desconecte de inmediato el enchufe de la toma de corriente.

Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente en un centro de asistencia técnica. Reparaciones efectuadas por personal no calificado pueden causar graves peligros para el usuario.

El fabricante no es responsable para posibles daños causados por reparaciones efectuadas por personal no calificado. En estos casos el derecho a la garantía es anulado.

Si no es posible eliminar el problema con la ayuda de la tabla siguiente, diríjase al centro de asistencia técnico más cercano.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posible causa	Solución
La plancha no produce vapor	Falta de agua en la caldera	Añadir agua
	La plancha no está lista para el uso	Esperar hasta que el indicador luminoso del interruptor se apague
La plancha está fría	La plancha no está en función	Poner el selector de la temperatura en la posición deseada
	Selector de temperatura en posición •	Poner el selector de la temperatura en la posición deseada
Gotas de agua salen de la plancha	La plancha está demasiado fría para planchar con vapor	Posicionar el selector de temperatura en el sector marcado entre   e ...



Smaltimento delle apparecchiature obsolete
Disposal of your old appliance
Entsorgung von Altgeräten
Élimination des appareils électriques et électroniques
Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos
Eliminação do seu antigo aparelho



IT

Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura sbarrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

FR

Élimination des appareils électriques et électroniques

1. Quand figure sur un produit le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix, cela indique que le produit est assujéti à la Directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les appareils et composants électriques et électroniques doivent être éliminés auprès de déchetteries spécifiques indiquées par les pouvoirs publics nationaux ou par les autorités locales.
3. La bonne élimination des appareils électriques et électroniques contribue à prévenir les conséquences dommageables pour la santé des personnes et pour l'environnement.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'élimination des ordures ou encore le magasin où le produit a été acheté.

UK

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out bin symbol appears on a product it means that the product is covered by European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via specific collection facilities designated by the government or the local authorities.
3. Proper disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your municipality, the waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ES

Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que este se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Los aparatos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos, sino a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

DE

Entsorgung von Altgeräten.

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgeräts trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

PT

Eliminação do seu antigo aparelho

1. Quando este símbolo de caixote do lixo com uma cruz em cima estiver afixado a um produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados para o efeito pelo governo ou pelas autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.



EUROFLEX srl
via dei Colli, 59
31058 Susegana (TV) Italy
Tel. ++39.0438.661711 ++39.0438.661712
[http: www.euroflex.tv](http://www.euroflex.tv)
E-mail: euroflex@euroflex.tv